

元曲三百首

中华传世名著经典丛书

民国·卢前  
任讷

远方出版社

# 元 曲

李 捷 译注

远方出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

元曲/李捷译注. —呼和浩特:远方出版社,2007.1(2009.4重印)

(中华传世名著经典丛书.第2辑/李捷主编)

ISBN 978-7-80723-180-6

I. 元… II. 李… III. ①元曲—选集②元曲—译文③元曲—注释  
IV. I222.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第009633号

## 中华传世名著经典丛书(第二辑)

---

- 主 编 李 捷  
责任编辑 刘卫伟  
出版发行 远方出版社  
社 址 呼和浩特市乌兰察布东路666号  
邮 编 010010  
经 销 新华书店  
印 刷 湖北省公安县合美印务有限公司  
开 本 787×1092mm 1/32  
字 数 3750千字  
印 张 167.25  
版 次 2009年4月第2版  
印 次 2009年5月第2次印刷  
印 数 5001—10000套  
标准书号 ISBN 978-7-80723-180-6  
定 价 176.80元(全26册)
- 

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

## 目 录

## 元好问(四首)

- 喜春来·春宴 ..... (1)
- 喜春来·春宴 ..... (1)
- 骤雨打新荷 ..... (2)
- 后庭花破子 ..... (3)

## 杨 果(二首)

- 小桃红 ..... (3)
- 小桃红 ..... (4)

## 珠帘秀(一首)

- 寿阳曲·答卢疏斋 ..... (4)

## 胡祇适(二首)

- 阳春曲·春景 ..... (5)
- 沉醉东风 ..... (5)

## 倪 瓒(三首)

- 小桃红 ..... (6)
- 凭阑人·赠吴国良 ..... (7)
- 人月圆 ..... (7)

## 盍西村(二首)

- 小桃红·杂咏 ..... (8)
- 小桃红·江岸水灯 ..... (9)

## 李齐贤(一首)

- 人月圆·马嵬效吴彦高 ..... (9)

## 奥敦周卿(二首)

- 蟾宫曲·西湖 ..... (10)

	蟾宫曲·西湖 .....	(11)
<b>汤 式</b> (五首)		
	柳营曲·春思 .....	(11)
	天净沙·闲居杂兴 .....	(12)
	寨儿令·听筝 .....	(12)
	天香引·留别友人 .....	(13)
	小梁州·九日渡江 .....	(14)
<b>徐 琰</b> (一首)		
	沉醉东风·赠歌者吹箫 .....	(15)
<b>卢 挚</b> (十一首)		
	沉醉东风·闲居 .....	(15)
	沉醉东风·七夕 .....	(16)
	沉醉东风·闲居 .....	(16)
	沉醉东风·秋景 .....	(17)
	蟾宫曲·寒食新野道中 .....	(17)
	蟾宫曲·钱塘怀古 .....	(18)
	蟾宫曲·萧娥 .....	(19)
	殿前欢·酒兴 .....	(20)
	寿阳曲·别珠帘秀 .....	(20)
	寿阳曲·夜忆 .....	(21)
	节节高·题洞庭鹿角庙壁 .....	(21)
<b>王 恽</b> (三首)		
	黑漆弩·游金山寺(序略) .....	(22)
	平湖乐·尧庙秋社 .....	(23)
	平湖乐 .....	(23)
<b>关汉卿</b> (八首)		
	四块玉·别情 .....	(24)
	碧玉箫 .....	(24)
	沉醉东风 .....	(25)
	大德歌·春 .....	(25)
	大德歌·夏 .....	(26)
	大德歌·秋 .....	(27)

大德歌·冬	(27)
梧叶儿·别情	(28)
王和卿(三首)	
拨不断·大鱼	(29)
拨不断·自叹	(29)
醉中天·咏大蝴蝶	(30)
白朴(六首)	
庆东原	(30)
沉醉东风·渔夫	(31)
得胜乐	(31)
得胜乐	(32)
天净沙·冬	(32)
阳春曲·题情	(33)
姚燧(十首)	
醉高歌·感怀	(34)
醉高歌·感怀	(34)
醉高歌	(35)
阳春曲	(35)
普天乐·别友	(36)
满庭芳	(36)
凭阑人	(37)
凭阑人·寄征衣	(37)
寿阳曲·咏李白	(38)
寿阳曲	(38)
庾天锡(二首)	
雁儿落过得胜令	(39)
蟾宫曲	(40)
马致远(十一首)	
清江引·野兴	(40)
寿阳曲·山市晴岚	(41)
寿阳曲·潇湘夜雨	(42)
寿阳曲	(42)

寿阳曲·远浦帆归 .....	(42)
拨不断·叹世 .....	(43)
蟾宫曲 .....	(44)
四块玉·紫芝路 .....	(45)
四块玉·马嵬坡 .....	(45)
四块玉·恬退 .....	(46)
天净沙·秋思 .....	(46)
<b>贯云石(十二首)</b>	
醉太平 .....	(47)
塞鸿秋·代人作 .....	(48)
小梁州·秋 .....	(48)
清江引·立春 .....	(49)
清江引·惜别 .....	(50)
清江引·咏梅 .....	(50)
清江引·咏梅 .....	(51)
折桂令·送春 .....	(52)
殿前欢 .....	(52)
清江引 .....	(53)
寿阳曲 .....	(53)
红绣鞋·欢情 .....	(54)
<b>赵显宏(四首)</b>	
清江引·情 .....	(55)
清江引 .....	(55)
满庭芳·牧 .....	(56)
满庭芳·渔 .....	(56)
<b>邓玉宾子(二首)</b>	
雁儿落过得胜令·闲适 .....	(57)
雁儿落过得胜令·闲适 .....	(58)
<b>范 廉(一首)</b>	
寄生草·酒 .....	(59)
<b>张养浩(二十一首)</b>	
折桂令·李翰林 .....	(60)

折桂令·诸葛武侯	(60)
折桂令·芦沟晓月	(61)
殿前欢·村居	(62)
殿前欢·玉香球花	(62)
殿前欢·登会波楼	(63)
殿前欢·对菊自叹	(63)
沽美酒兼太平令	(64)
雁儿落兼得胜令	(65)
水仙子	(66)
庆东原	(66)
庆宣和	(67)
普天乐·渔村落照	(67)
普天乐·平沙落雁	(68)
普天乐	(68)
朝天曲	(69)
红绣鞋	(70)
山坡羊	(70)
山坡羊	(71)
山坡羊·潼关怀古	(72)
西番经	(72)
曾 瑞(四首)	
山坡羊·自叹	(73)
四块玉·酷吏	(74)
四块玉·叹世	(74)
骂玉郎过感皇恩采茶歌·闺情	(75)
乔 吉(二十三首)	
水仙子·赠江云	(76)
水仙子·重观瀑布	(76)
水仙子·寻梅	(77)
水仙子·梦觉	(78)
水仙子·咏雪	(78)
折桂令·荆溪即事	(79)

- 折桂令·客窗清明 ..... (80)
- 折桂令·自述 ..... (81)
- 雁儿落过得胜令·忆别 ..... (82)
- 清江引·即景 ..... (82)
- 卖花声·悟世 ..... (83)
- 春闺怨 ..... (81)
- 天净沙·即事 ..... (84)
- 小桃红·孙氏壁间画竹 ..... (85)
- 小桃红·立春遣兴 ..... (85)
- 凭阑人·金陵道中 ..... (86)
- 满庭芳·渔父词 ..... (86)
- 山坡羊·失题 ..... (87)
- 山坡羊·自警 ..... (87)
- 山坡羊·冬日写怀 ..... (88)
- 山坡羊·寓兴 ..... (89)
- 玉交枝·失题 ..... (90)
- 绿玄遍·自述 ..... (91)
- 刘 致**(二首)
- 殿前欢 ..... (92)
- 朝天子·邸万户席上 ..... (92)
- 王元鼎**(三首)
- 醉太平 ..... (93)
- 醉太平·寒食 ..... (94)
- 凭阑人·闺怨 ..... (94)
- 查德卿**(一首)
- 柳营曲·江上 ..... (95)
- 舒 頔**(一首)
- 折桂令·寿张德中时三月三日 ..... (96)
- 李邦祐**(一首)
- 转调淘金令·思情 ..... (96)
- 薛昂夫**(九首)
- 楚天遥过清江引 ..... (97)

蟾宫曲·题烂柯石桥	(98)
蟾宫曲·雪	(98)
庆东原·西皋亭适应	(99)
朝天曲	(99)
朝天曲	(100)
山坡羊·述怀	(101)
山坡羊·西湖杂咏·秋	(101)
塞鸿秋	(102)
<b>卫立中(一首)</b>	
殿前欢	(103)
<b>阿里西瑛(一首)</b>	
凉亭乐·叹世	(104)
<b>陈草庵(三首)</b>	
山坡羊·叹世	(105)
山坡羊	(105)
山坡羊·叹世	(106)
<b>赵善庆(四首)</b>	
水仙子·仲春湖上	(106)
折桂令·西湖	(107)
山坡羊·长安怀古	(108)
普天乐·江头秋行	(108)
<b>赵禹圭(二首)</b>	
风入松·忆旧	(109)
蟾宫曲·题金山寺	(110)
<b>周文质(三首)</b>	
折桂令·过多景楼	(111)
小桃红·咏桃	(111)
寨儿令	(112)
<b>白贲(一首)</b>	
鹦鹉曲	(113)
<b>李致远(三首)</b>	
折桂令·读史	(114)

落梅风 .....	(114)
小桃红·碧桃 .....	(115)
<b>王伯成(二首)</b>	
春从天上来·闺怨 .....	(116)
阳春曲·别情 .....	(116)
<b>邓玉宾(一首)</b>	
叨叨令·道情 .....	(117)
<b>刘燕歌(一首)</b>	
太常引·饯齐参议归山东 .....	(117)
<b>赵孟頫(一首)</b>	
后庭花 .....	(118)
<b>真氏(一首)</b>	
解三醒·奴本是明珠擎掌 .....	(119)
<b>王实甫(一首)</b>	
十二月过尧民歌·别情 .....	(120)
<b>高克礼(二首)</b>	
雁儿落过得胜令 .....	(121)
黄蔷薇过庆元贞 .....	(121)
<b>吴西逸(五首)</b>	
蟾宫曲·寄友 .....	(122)
蟾宫曲·山间书事 .....	(123)
雁儿落过得胜令 .....	(123)
天净沙·闲题 .....	(124)
天净沙·闲题 .....	(125)
<b>吕济民(一首)</b>	
蟾宫曲·赠楚云 .....	(125)
<b>唐毅夫(一首)</b>	
殿前欢·大都西山 .....	(126)
<b>张可久(二十六首)</b>	
落梅风·春晚 .....	(127)
湘妃怨·次韵金陵怀古 .....	(127)
清江引·采石江上 .....	(128)

折桂令·西陵送别	(128)
折桂令·读史有感	(129)
折桂令·九日	(130)
殿前欢·客中	(131)
殿前欢·春晚	(131)
水仙子·归兴	(132)
庆东原·次马致远先辈韵九篇	(132)
红绣鞋·秋望	(133)
满庭芳·春思	(133)
卖花声·怀古	(134)
满庭芳·金华道中	(135)
天净沙·晚步	(136)
天净沙·江上	(136)
寨儿令·鉴湖上寻梅	(137)
梧叶儿·有所思	(137)
梧叶儿·春日郊行	(138)
梧叶儿·湖山夜景	(138)
人月圆·开吴淞江遇雪	(139)
人月圆·山中书事	(139)
人月圆·会稽怀古	(140)
金字经·乐闲	(141)
金字经·雪夜	(141)
四块玉·乐闲	(142)
<b>孙周卿(四首)</b>	
沉醉东风·宫词	(142)
蟾宫曲·自乐	(143)
水仙子·山居自乐	(144)
水仙子·舟中	(144)
<b>徐再思(十二首)</b>	
水仙子	(145)
水仙子·夜雨	(145)
蟾宫曲·春情	(146)

沉醉东风·春情	(147)
普天乐·西山夕照	(147)
阳春曲·皇亭晚泊	(148)
红绣鞋·雪	(148)
梧叶儿·革步	(149)
天净沙·秋江夜泊	(149)
人月圆·兰亭	(150)
红锦袍	(150)
阅金经·春	(151)
<b>王举之(五首)</b>	
折桂令·读史有感	(151)
折桂令·虎顶杯	(152)
折桂令·怀钱塘	(153)
红绣鞋·栖云吊贯酸斋	(153)
红绣鞋·秋日湖上	(154)
<b>李爱山(三首)</b>	
寿阳曲·厌纷	(154)
四块玉·美色	(155)
上小楼·自适	(155)
<b>宋方壶(六首)</b>	
水仙子·隐者	(156)
水仙子·叹世	(156)
清江引·托咏	(157)
一半儿	(157)
山坡羊·道情	(158)
山坡羊·道情	(158)
<b>吕止庵(二首)</b>	
后庭花·冷泉亭	(159)
后庭花·秋思	(160)
<b>周德清(九首)</b>	
蟾宫曲·别友	(160)
蟾宫曲·别友	(161)

蟾宫曲·别友	(162)
红绣鞋·郊行	(162)
红绣鞋·郊行	(163)
朝天子·秋夜客怀	(164)
满庭芳·看岳王传	(164)
满庭芳·误国贼秦桧	(165)
塞鸿秋·浔阳即景	(166)
<b>刘庭信(三首)</b>	
水仙子·相思	(167)
折桂令·题情	(167)
折桂令·忆别	(168)
<b>钟嗣成(五首)</b>	
水仙子·吊施君美	(169)
水仙子·吊宫大用	(169)
凌波仙·吊乔梦符	(170)
醉太平	(171)
醉太平	(171)
<b>杨朝英(三首)</b>	
清江引	(172)
阳春曲·闺思	(172)
梧叶儿·客中闻雨	(173)
<b>曹 德(四首)</b>	
庆东原·江头即事	(174)
清江引	(174)
折桂令·西湖早春	(175)
折桂令·江头即事	(175)
<b>马谦斋(四首)</b>	
水仙子·雪夜	(176)
水仙子·咏竹	(177)
沉醉东风·自悟	(178)
柳营曲·叹世	(178)

<b>阿鲁威(二首)</b>	
蟾宫曲 .....	(179)
湘妃怨 .....	(180)
<b>吴弘道(一首)</b>	
上小楼·钱塘感旧 .....	(181)
<b>张 雨(一首)</b>	
水仙子 .....	(182)
<b>商 挺(一首)</b>	
潘妃曲 .....	(182)
<b>魏 初(一首)</b>	
人月圆·为细君寿 .....	(183)
<b>刘秉忠(一首)</b>	
干荷叶 .....	(184)
<b>商政叔(一首)</b>	
天净沙 .....	(184)
<b>汪元亨(二首)</b>	
雁儿落过得胜令·归隐 .....	(185)
醉太平·警世 .....	(186)
<b>无名氏(十三首)</b>	
喜春来·四节 .....	(186)
喜春来 .....	(187)
喜春来 .....	(187)
朝天子·志感 .....	(188)
醉太平·讥贪小利者 .....	(189)
醉太平·叹子弟 .....	(190)
塞鸿秋·山行警 .....	(190)
塞鸿秋 .....	(191)
叨叨令 .....	(192)
天净沙 .....	(192)
初生月儿 .....	(193)
寄生草 .....	(193)
干荷叶 .....	(194)

## 元好问(四首)

元好问(1190—1257),字裕之,号遗山。太原秀容(今山西忻县)人。尚书省掾。天兴初(1232)入翰林,知制诰。有《遗山集》、《中州集》、《壬辰杂编》等遗世。

### 喜春来

### 春 宴

#### 【原文】

春盘宜剪三生菜<sup>①</sup>,春燕斜簪七宝钗<sup>②</sup>。

春风春酝透人怀。

春宴排,齐唱喜春来。

#### 【注释】

①“春盘”句:立春那天,人们常用生菜、春饼等装盘,邀集亲友春游,庆贺春的到来。②七宝钗:用多种宝物装饰的妇女用的首饰。

#### 【赏析】

这是元好问四首《喜春来》中的第一首。作者通过对早春美景和民间迎春习俗的描写,表达了人们欢快喜悦的心情。在迎春的宴会上,人们在和煦的春风中,喝着香甜的美酒,欢快地唱着《喜春来》,整个曲子洋溢着欢快的氛围。

### 喜春来

### 春 宴

#### 【原文】

梅残玉靥香犹在,柳破金梢眼未开。

东风和气满楼台。

桃杏拆<sup>①</sup>,宜唱喜春来。

## 【注释】

①桃杏拆：桃花和杏花含苞欲放。拆：裂开，引申为欲放之意。

## 【赏析】

这是四首《喜春来》之二，写春天的美好。曲中用梅残香犹在，柳眼未开，东风和暖，桃杏绽蕾欲放等句渲染了一幅美丽动人的春景图，给人以身临其境之感，使人如堕春风，神迷春花，沉浸于春声春色中。

## 骤雨打新荷

## 【原文】

绿叶阴浓，遍池塘水阁，偏趁凉多。

海榴初绽<sup>①</sup>，妖艳喷香罗<sup>②</sup>。

老燕携雏弄语，有高柳鸣蝉相和。

骤雨过，珍珠乱糝，打遍新荷。

人生有几？念良辰美景，一梦初过。

穷通前定，何用苦张罗<sup>③</sup>。

命友邀宾玩赏，对芳樽浅酌低歌<sup>④</sup>。

且酩酊，任他两轮日月，来往如梭。

## 【注释】

①海榴：即石榴。 ②罗：即纱罗。 ③张罗：料理与筹划。 ④芳樽：精美的酒杯。此处指代美酒。

## 【赏析】

此曲是作者又一借景抒怀的上乘之作。上阙写景，作者用明丽的笔调比兴的手法，写出盛夏季节绝美的自然妙趣，“老燕携雏弄语，有高柳鸣蝉相和”句，写得绝妙逼真，堪称名句。下阙抒情，“人生有几”，“浅酌低歌”，吟唱出自然永存人生苦短的意绪，但由于景致极美，亦不令人感到游兴大减。美景弱化了消极情绪。